6413

პროლეტარებო, ყველა ქვეყნისა, შეერთდით!

კომუნისტი

საქ. კ. პ. (ბ) ცენტრალური კომიტეტის, თბილისის კომიტეტისა და საქ. სსრ მშრომელთა დეპუტატების საბჭოების ორგანო

კომუნისტი ორგან центрального и тбилисского комитетов КП(б) Грузии и Советов депутатов трудящихся Грузинской ССР

რეგათი
19 ივლისი
1941 წ.
№ 169 (6174)
ფასი 15 კაპ.

სამხედრო კომისართა საბრძოლო ამოცანები

სსრ კავშირის უმაღლესი საბჭოს პრეზიდიუმის ბრძანებულება ლეშურ-ლენინურ წითელ არმიაში პოლიტიკური პრობაგანდის ორგანოების რეორგანიზაციისა და სამხედრო კომისართა ინსტიტუტის შემოღების შესახებ, რაც გუშინ გამოქვეყნდა, უდიდესი პოლიტიკური მნიშვნელობის დოკუმენტია.

საბჭოთა მიწა-წყალზე მუხანათური და მოულოდნელად შემოჭრილმა ფაშისტთა ურდოებმა ჩვენი ქვეყნის მშვიდობიანი, აღმშენებლობითი შრომა დაარღვიეს. ჩვენ სამკვირა - სასიცოცხლო ბრძოლა გავაჩაღეთ ვერაგი და ძლიერი მტრის — ჰიტლერის გერმანიის წინააღმდეგ. საბჭოთა ხალხი აღსდგა წმინდათა-წმინდა სამშობლოს ომისათვის, თავისი საყვარელი სამშობლოს დასაცავად. პირობები ძირფესვიანად შეიცვალა. სხვაგვარად დადგა წითელ არმიაში პოლიტიკური მუშაობის საკითხი. მნიშვნელოვნად გაფართოვდა ჩვენს არმიაში პოლიტიკური მუშაობის მოცულობა.

ომი მოითხოვს, რათა წითელი არმიის პოლიტიკური მუშაკები იყვნენ არა მარტო პროპაგანდისტები და აგიტატორები, არამედ, უწინარეს ყოვლისა, ორგანიზატორები, რომლებიც პასუხს აგებენ ფრონტებზე სამხედრო მუშაობასთანაც. ომის პირობებში ოდენ ფრონტზე, ისე ზურგში პოლიტიკური მუშაკები მოვალენი არიან პასუხისმგებლები აკისრონ მათდამი რწმენებული ნაწილის სამხედრო მუშაობისათვის და საბრძოლო ოპერაციული მოქმედებისათვის.

ამასთანავე ომმა გაართულა პოლკისა და დივიზიის მეთაურის მუშაობა. ომი პოლიტიკური მუშაკებისაგან მოითხოვს, რათა მათ პოლკისა და დივიზიის მეთაურს სრული დახმარება გაუწიონ პოლიტიკურ მუშაობაზე და სამხედრო მუშაობაშიც. მუშურ-გლეხურ წითელ არმიაში მეთაურთა შესანიშნავი კადრები აღიზრდნენ, რომლებიც სამხედრო ცოდნას დაეუფლნენ, საბრძოლო გამოცდილება მიიღეს სხვადასხვა ფრონტებზე, რომლებიც მეფდარ ბრძოლებში მამაცურად და თავდადებით ასრულებენ საბრძოლო ამოცანებს. სამხედრო კომისარი მოვალეა ყოველთვის დაეხმაროს მთელს მუშობაში მეთაურს, რომელიც პატიოსნად და თავდადებით ასრულებს საბრძოლო ამოცანებს, მოვალეა განამტკიცოს ასეთი მეთაურის ავტორიტეტი. სამხედრო კომისარი მოვალეა მკაცრი კონტროლი გაუწიოს უმაღლესი სარდლობის ყველა ბრძანების განხორციელებას.

ყოველივე ეს იმას ნიშნავს, რომ ომიანობის პირობებში ზრდება პოლიტმუშაკთა როლი და პასუხისმგებლობა, მსგავსად იმისა, როგორც ეს იყო უცხოელთა სამხედრო ინტერვენციის წინააღმდეგ წარმოებული სამოქალაქო ომის პერიოდში.

ჩვენი ქვეყანა იცნობს, მას ახსოვს უცხოელთა სამხედრო ინტერვენციის წინააღმდეგ წარმოებული სამოქალაქო ომის პერიოდის სამხედრო კომისრები. მათ საბრძოლო ისტორიულ ფურცლს არასოდეს არ დაივიწყებს საბჭოთა ხალხი. მათი ტრადიციები ცოცხალია თანამშრომელ წითელი არმიის პოლიტიკურ მუშაკთა მეხელეურებში. „კომუნისტ-კომისრებმა, რომლებიც მაშინ წითელ არმიაში მუშაობდნენ, გადამწყვეტი როლი ითამაშეს არმიის განმტკიცების საქმეში, მისი პოლიტიკური განათლების საქმეში, მისი ბრძოლისუნარიანობის, მისი დისციპლინის გაძლიერების საქმეში“. („საკ. კ. პ. (ბ) ისტორიის მოკლე კურსი“, გვ. 278).

სამხედრო კომისრები ბოლშევიკური პარტიის წარმომადგენლები იყვნენ წითელ არმიაში. ისინი მისი საუკეთესო შვილები და წარგზავნილები იყვნენ. პარტია და მთავრობა სრული ნდობით მოსავდნენ მათ, სამაგიეროდ მკაცრ მოთხოვნებსაც უყენებდნენ. წითელმა არმიამ იმიტომ გაიმარჯვა, რომ მას „თავის შემდგენლობაში ჰყავდა ისეთი ჩინებული ორგანიზატორები და აგიტატორები, როგორც სამხედრო კომისრები, რომლებიც თავისი მუშაობით აღეფიცებოდნენ წითელარმიელთა რიგებს, ნერგავდნენ მათ შორის დისციპლინისა და საბრძოლო სიმამაცის სულისკვეთებას, ენერგიულად სპობდნენ — სწრაფად და უღმობელად — მეთაურთა შემადგენლობის ცალკეული პირების ბოღალტერ მოქმედებას და, პირიქით, გაბედულად და გადაჭრით იცავდნენ იმ მეთაურთა, პარტიულთა და არაპარტიულთა, ავტორიტეტსა და სახელს, რომლებმაც დაამტკიცეს თავიანთი ერთგულება საბჭოთა ხელისუფლებისადმი და რომელთაც უნარი შესწევდათ მტაცეებელთან გაეტარებინათ წითელი არმიის ნაწილის ხელმძღვანელობა.

„სამხედრო კომისარი რომ არა, ჩვენ არ გვეყოფოდა წითელი არმია“,—ამბობდა ლენინი“. (იქვე გვ. 299).

მაშინ, სამოქალაქო ომის ქარიშხლსა და ქუქა-ქუხილში, ცეცხლსა და დენთის კვამლში იბადებოდნენ და იწრთობოდნენ მგრძენი—სამხედრო კომისრები. ომში, ბრძოლის ველზე ისინი სამხედრო-პოლიტიკური მუშაობის გამოცდილებასა და ჩვეულებს იძენენენ.

მას შემდეგ წითელი არმია მძლავრ, მრისხანე ძალად იქცა. იგი არის ყველაზე მოწინავე სამხედრო ტექნიკით შეიარაღებული თანამედროვე არმია. წითელი არმიის კადრები სამხედრო სამეფოსა ერიან, რომლებიც ზრდასთან ერთად იზრდებოდნენ და იბრძმედებოდნენ წითელი არმიის პოლიტიკურ მუშაკთა კადრები. მათ სპეციალური სამხედრო-პოლიტიკური განათლება მიიღეს, ისინი აღზრდილი არიან საომარ ლაბორატორიაში ომის პირიოდის საუკეთესო ტრადიციებზე.

უსაზღვრო ერთგულება სამშობლოსადმი, გულადობა ბრძოლაში, მოგალეობის მაღალი შეგნება, უშიშარობა სიკვდილის წინაშე — ასეთია ბოლშევიკ-კომისრის განმასხვავებელი თვისებები. ცოცხლობს და საუკუნოდ იცავნლებს სახე შესანიშნავი ბოლშევიკ-კომისრის პოკრასკისა, რომელსაც უნარი შესწევდა მამაცობის პირადი მაგალითით აღეფრთოვანებინა მებრძოლი გმირობისათვის სამშობლოს სასახელოდ, საბჭოთა იარაღის სასახელოდ. ჩვენს წითელ არმიას უხვად მოეპოვება ისეთი გმირები, როგორიც პოკრასკი იყო.

დადგა მომენტი, როდესაც წითელი არმიის პოლიტმუშაკებმა კონკრეტული საბრძოლო საქმეებიც უნდა გვიჩვენონ, რომ ისინი არიან სამოქალაქო ომის სამხედრო კომისართა, ლენინურ-სტალინური განსწავლულ და ნაწრთობ კომისართა საუკეთესო ტრადიციების ღირსეული მატარებელნი. ამ მრისხანე ღღეებში პარტია, მთავრობა უადრესად პასუხსაგებ ამოცანებს აკისრებენ სამხედრო კომისრებს. ახლა სამხედრო კომისრების როლი განსაკუთრებით დიდია.

ჩვენ გაადგირეთულ, ულმობელ ომს ეაწარმოებთ მთელი კაცობრობის ყველაზე მძვინვარე მტერთან, ძლიერ, ვერაგ, თავთავფეხამდე შეიარაღებულ და სანქციონირებულ ბრაზით შეპყრობილ ფაშისტურ ურდოებთან. მეთაურთა და სამხედრო კომისართა საბრძოლო თანამშრომლობა, კომეხლეტთა და კომკავშირელთა ავანგარდული როლის გაძლიერება კიდევ უფრო ამაღლებს ჩვენი წითელი არმიის ვეფრილ სულს, მონოლიტურ, ურყევ ძალად, მტრის შემმუსვრელ ძალად გადაქცევს თვითეულ ჯარის ნაწილს.

ბოლშევიკური პარტიისა და საბჭოთა მთავრობის ხელმძღვანელობით, რომელთაც სათავეში უდგას ამხანაგი სტალინი, ჩვენი წითელი არმიის მებრძოლი მეთაურები და სამხედრო კომისრები ვერმანელ ფაშისტთა არმიების განსაფლეთრელად წაიყვანენ მრისხანე და უშიშარ პოლეკებსა და დივიზიებს.

„პრავდის“ მოწინავე, 18/VII.

საბჭოთა საინფორმაციო ბიუროსაგან

(18 ივლისის დილის ცნობა)

17 ივლისის ღამის განმავლობაში გრძელდებოდა მედგარი ბრძოლები **პსკოვ-პორხოვის, სმოლენსკის, ბობრუისკის** მიმართულებებით და ფრონტის ბესარაბიის უბანზე. ფრონტზე ჯარების მდგომარეობაში არსებითი ცვლილება არ მოხდარა.

ჩვენი ავიაცია 17 ივლისის განმავლობაში თავს ესხმოდა მოწინააღმდეგის მოტომექანიზებულ ნაწილებს და ავიაციის მის აეროდრომებზე. არასრული ცნობებით, 17 ივლისის განმავლობაში საჰაერო ბრძოლების დროს ჩამოგდებულია და მოწამე მოსპობილია მოწინააღმდეგის 22 თვითმფრინავი. ჩვენ 8 თვითმფრინავი დაკარგეთ.

• • •

ფაშისტ მტაცებელთა წინააღმდეგ წარმატებით იბრძვიან მსრულელთა № დივიზიის ნაწილები. ერთ ბრძოლაში დივიზიის წინელარმიელებმა მოსპეს დაახლოებით 1.000 გერმანელი ჯარისაკი და ოფიცერი. განსაკუთრებით ისახელა თავი პოლეტხელმა ბატალიონმა. ამს. ბუტარეევმა შესაცალა ბრძოლაში მოკლული მეთაური და კონტრიერიშზე გადავიდა ასეულით. ძვირად დაუჯდათ ფაშისტებს საბჭოთა ასეულის მეთაურის სიკვდილი: ბრძოლის ველზე 84 გერმანელი ჯარისაკი და 3 ოფიცერი დარჩა. ასეულმა ხელთ იგდო 6 ტყვიამფრქვევი, დიდძალი შაშხანები, ყუმბარები, ვაზნები და სხვა სამხედრო ქონება.

• • •

№ ტანკსაწინააღმდეგო საარტილერიო ჯგუფს დაკისრებული ჰქონდა მდინარე ბა-ს გადასასვლელთა დაცვა. არტილერისტებმა თავიანთი ამოცანა ბრწყინვალედ შეასრულეს. მათ გადასასვლელები ჩვენი ჯარის ნაწილების მოსვლამდე შეინარჩუნეს არტილერისტებმა მოსპეს გერმანელთა 14 ტანკი, 2 მსუბუქი და 16 სატვირთო მანქანა ქვეითი ჯარითურთ.

• • •

მესანგრეთა ასეულის პოლიტხელის მოადგილემ ამხ. ოგრომნინმ ნებაყოფლობით აკისრა მდინარე ბა-ს ხიდის აფეთქება. მეომართა ჯგუფი ამხ. ოგრომნის მეთაურობით ფეთქებად ნივთიერებათა მძიმე უთვიბითურთ დაახლოებით 8 კილომეტრზე გაატარდა ღია ჯგირითით და მოწინააღმდეგისაგან 100 მეტრზე ჭურვები ჩაიყარა ხიდქვეშ. საჭიროო მომენტში ხიდი აფეთქებულ იქნა.

• • •

9 ფინელი ჯარისკაცი წოთელი არმიის მხარეზე გადმოვიდა. მათ ოლპარაკეს ბმაზე, რომ თეთრფინელთა არმიაში მასობრივი დეზერტირობაა. „ბევრი ჯარისკაცი, —ამბობს კპრალი ალვარ პალენენი, — ტყეში მიდის და თან მიაქვს შაშხანა და ვაზნები. მზარდ დეზერტირობასთან საბრძოლველად სამხედრო ხელისუფლებამ ყაზარმების მახლობლად გაალიერა საგუშაგოები და პატრულები. მაგრამ ესეც არა შველის. ხშირად თვით გუშაგიც მიდიან. ამასწინათ პატკიევესის ტბის რაიონში შეცდომილები გარს შემოერტყნენ დეზერტირებს, რომლებიც ტყეებსა და ჭაობებში იმალებიან. შეპყრობილი ადგილზე დახვრეტა მოეოდათ. დეზერტირებმა შეცდომილები ჭაობში შეიტყუეს და იქ ხოცეს. თეთრფინელთა არმიიდან ჩვენ იმიტომ გამოვიქეცით, რომ არა გვსურს ეიომთ ჰიტლერისა და მისი მოქმედთა ბანდისათვის. ჩვენ შეეინარჩუნეთ ჩვენი იარაღი და გადავწყვიტეთ წოთელ არმიასთან ხელი-ხელჩაკიდებულებმა მოვსპოთ გერმანელი ფაშისტები“.

• • •

ცხენოსან პარტიზანთა რაზმმა გერმანელების მიერ პატარა მდინარე სზე გადებული ხიდი აიფეთქა. პარტიზანთა ერთი ჯგუფი ცხენებიდან ჩამოხდა, მდინარეპირა ბუჩქებში ჰიიმალა და უცოდიდა გერმანელთა ტრანსპორტებს. პარტიზანთა მეორე ჯგუფი უთალოეს ჭალაში მიიმალა. ღამით მდინარეს გერმანელთა ავტოკოლონა მოადგა. ზედ ნაპირთან, ხიდის დანაშრეტეული ნამსხვრევების გროვის წინ, ეკიდა შეიქმნა.

მძღოლები კაბინებიდან გამოვიდნენ, რომ ოქუელების გაჩერების მიზეზები გაეგოთ. აქვე თავი მოიყარა ბადრაგამაც. ამ დროს პარტიზანებმა სფინიდან ტყვიამფრქვევის ცეცხლი გაანაკეს. სალმარი მასალით დატვირთული რამდენიმე ავტომანქანა აფეთქდა. ფაშისტებს შორის პანიკა დაიწყო. გაქცევით ეწევიდნენ და პირდაპირ დაშენით ხიდაფდნენ ჭალებიდან გამოსული ცხენოსანი პარტიზანები. კოლონის მთელი ბადრაგა—24 ჯარისკაცი და ერთი ოფიცერი—მოსპობილ იქნა. პარტიზანებმა ხელთ იგდეს საბრძოლო დაკვა და ტყვენი წაიყვანეს.

• • •

ფაშისტთა ზურგში გმირულად მომქმედი საბჭოთა პარტიზანების ცნობებით, ჰიტლერელთა მხეცობა დაპყრობილ რაიონებში სულ უფროდაუფრო სამნილი ხდება. 13 ივლისს ფაშისტმა ტანკისტებმა ხელთ იგდეს პარტიზანული რაზმის სამი მზვერავი. პატუკა პარტიზანებმა უარი სთქვეს დაესახელებინათ თავიანთი ვინაობა ადგილდებარეობა. ფაშისტმა ოფიცერმა ვერავითარი ცემით ვერ გამოსტეხა ვერი პარტიზანები. პარტიზანი ალექსანდრე სამოხინი ჰიტლერელებმა ტანკის მუხლუხებში შიგდეს და ბასკეთ დაეშტეინენ, თუ იგი არ ეტყოდა, სად იმალება რაზმი. ფაშისტებმა სიკვდილის შეკარამ გმირის მამაცობა ვერ ალეგეს. მაშინ გამზეიცობულმა ფაშისტებმა პარტიზანი ფეხებით მიაბეს ტანკს და ნანამანა ციდი სიჩქარით გაეშვეს ბუჩქნარში. გმირების დასანაჩრებელი სხვილი ღამით პარტიზანებმა გაიტანეს.

• • •

ლიანდაგის შემომელელი ამხ. ჩერნიშევი თავის უბანს თვალიერებდა. მისი ყურადღება 4 კაცმა მიიპყრო. ეკონონი სამხედრო ობიექტისაკენ გაეპარნენენ. ჩერნიშევმა განგაში ასტეხა. დიეერსანტებსა და ორ გუშაგ წითელარმიელს შორის სროლა ასტყდა. ერთი ფაშისტი უკანიდან მიეპარა წოთელარმიელს და ეცა. ლიანდაგზე შემომელელმა ჩერნიშევმა ქანჩსალებით მოჰკლა მტერი. დანაჩრენი დიეერსანტები შეპყრობილ იქნენ.

მილიონობით საბჭოთა პატრიოტები იცავენ ჩვენს მიწა-წყალს ჰიტლერული ბანდიტებისაგან. ზაპორიჟიეს ოლქის ათასობით მეშენი, კოლმეურნენი და მოსამსახურენი გამანადგურებელ ბატალიონებში შეიდგნენ. ტომპოვის ოლქის შუხმანის რაიონის 60 კოლმეურნეობაში მოწყობილია სახელმწიფო და საზოგადოებრივი საკუთრების დაცვის რაზმები. ამავე ოლქის კირსანოვის რაიონის კოლმეურნეებმა შეკმნილ ნაწილებ ალეგეთ. ეს ნაწილები ბრძოლებში ფაშისტებს ებრძოლებიან. ბრძოლებში ფაშისტებს ებრძოლებიან. ბრძოლებში ფაშისტებს ებრძოლებიან.

ᲥᲐᲚᲔᲑᲡ ᲰᲘᲢᲚᲔᲠᲖᲔ ᲣᲦᲘᲓᲘᲡᲘᲜ ᲛᲒᲠᲘᲜᲐ ᲐᲠᲐ ᲙᲘᲗᲮᲐᲕᲗ

(ᲡᲡᲡᲠ ᲙᲐᲕᲨᲘᲠᲘᲡ ᲧᲕᲔᲚᲐ ᲥᲐᲚᲘᲡᲐᲒᲐᲜ, ᲛᲡᲝᲤᲚᲘᲝᲡ ᲧᲕᲔᲚᲐ ᲥᲐᲚᲘᲡᲐᲒᲐᲜ!)

საბჭოთა კავშირის ქალებო! მთელი მსოფლიოს ქალებო, დედებო, დებო და ცოლებო!

საბჭოთა კავშირის იელადმა და მთელი კაცობრიობის მეგობარძალტანლინმა მოეწოდა ჩვენი სამშობლოს ხალიკეა გააადგეტრონ ჰიტლერი და მისი ურდოები, რომლებიც ვერაგულად დაესხნენ თავს ჩვენს ქვეყანას. ქალებს ბიტლერზე, ფაშიზზეზე უდიდესი მტერი არა კყავთ.

სწორედ ჰიტლერმა, სწორედ ფაშიზმმა მოუტანა აუოაცხელი ტანჯვა ევროპის ქალებს: წაართვა მათ შვილები, ქმრები და ძმები, ღლეტს მათ თავისი სამარცხვინო ცხელ სისხლიანი ბოდვის გულისათვის.

სწორედ ჰიტლერი, სწორედ ფაშიზმი არამეოეს ქალს ყველა უფლებას, ართმევს მას ადამიანურ ღირიცბას, აქცევს მონად, შინაურ პირუტყვად. საპინლოდ ჰპიღწყავენ ჰიტლერელები ევროპის ოკუპირებული ქვეყნების ქალებს: ძალით გზავნიან ღედებსა და ცოლებს ჯარისკაცთა საროსკიპოებში, სიკვდილის შუქარით ხელთ ეგდოთ მათ ყოველ ფაშისტ ოფიცერს.

სწორედ ჰიტლერმა, სწორედ ფაშიზმმა განეშაზდა შიმშილი და ღიმრწყვეტა პოლონეთის, საფრანგეთის, საბერძნეთის, იუგოსლავიის, ბელგიის, ნორვეგიის ხალხებს. ჰიტლერმა წაართვა ბავშვებს ბავშვობა, ღედებს—ღედობა, მოხუცებს—მათ მიერ დამსახურებული მოსვენებას! მამებს სისხლით, ბავშვებისა და ღედების ცრემლით ირსა გაჟღენთილი ჰიტლერის ყაზაღური გზა. ახლა ჰიტლერი თავს დაეუხა ჩვენს სამშობლოს, ქვეყანას, სადაც ბავშვობა ბეშნარიანად მშვენიერია, ღედობა ბედნიერია და ქალი თავისუფალია.

მაგრამ ჰიტლერი თავისუფლებასა და სიხარულს ვერ წაგვართმევს! წმინდა სიძულვილით შეხედა მთელი საბჭოთა ხალხი თავხედურ ფაშისტურ თავდასხმას.

ომის პირველი ღღიდანვე მილიონობით საბჭოთა მშრომელი ქალებმა მინდვრებში და საწარმოებში შესცვალეს საბრძოლველად წასული მეომრები. მილიონობით ქალები ბზად არიან საროდლობის პირველი ბრძანებისთანავე ფრთელ ღობილებად წაეიღნენ ფრონტზე.

თავიანთი მასწავლებელ და მეგობარ სტალინის მოწოდების პასუხად საბჭოთა ქალებმა კიდევ უფრო გაიფფრებით უნდა იბრძოლონ გამარჯვებისათვის, უშიშრო საბრძოლო ზურგს შექმნისათვის.

ქალებო, დიდი ქვეყნის მოქალაქენო, ღედებო, ცოლებო და ღებო! ჩვენ ვიცით, რომ გამარჯვება ადვილი არ იქნება. მან ფეი ყოველ ჩვენგანის გული მამაცობის დაუშრეტელი წყარო გახდეს. ფეი ყოველმა ჩვენგანმა, საბრძოლველად აკიოლმა რა საყვარელ შვილს, ქმარს თუ ძმას, ნაუნერგოს მას ფრონტზე და სიმშვიდე, ფეი დედობრივი ფალოცეა ეყოს მათთვის ჩვენი სიძლეკილი მტრისადმი, ჩვენი ნებისყოფა — დავიცვათ შშრომელური მიწა-წყალი უკანასკნელი სისხლის წვეთამდე. ფეი მტკიცედ იცოდნენ მათ, რომ ჩვენ ისევე დამშვიდებულნი, ბზნენი ღა ფაოფალავნი ვართ შრომაში, როგორც ისინი არიან ბრძოლაში.

ღაასახლისებო! თქვენი მზრუნველი ხელი სჭირდება ახლა წარმოებას. მაშ მიაშურეთ ფაბრიკებსა და ქარხნებს.

მუშა, კოლმეურნე ღა მოსამსახურე ქალებო! კიდევ უფრო ფაქეაკოთებით ღაეუფლეთ მამაკაცის პროფესიებს, კიდევ უფრო გაბეეულად შეესცალეთ ფაზგებთან, ტრაქტორებთან, კულტუხნისა ღა ხელოვნების უბნებზე ისინი, ვინც ომეზნაკეე პოზიციებზე არიან. მტრისათვის მრისხანე სიძაგრეე გადაეაქცოთ ყოველი ჩვენი ქალაქი, ყოველი სოფელი, ყოველი სახლი. ჩვენი სანეკეაინი ძალები მოვაბმეთრით ბმას, რომ შეეინარჩუნოთ ჩვენი შვილების ძვირფასი შშრომელური სისხლი. ყველანი გავხდეთ მზერაზეპული, ალეესანი ღობეღები, მომეელენი, ღინორები.

ქალებო, არსად და არეკეთო წუთით არ ღაუშვათ არც პანიკა, არც ნაოელაინობა, არც სიმხდალე. ეეეკვეთ ყველაფერში ჩვენი უმშარი შვილების, ქმრების ღა ძმეგის შესაფერისნი. უფრო ფხიზლად ეკეპირთო თვალი თქვენს გარშემო. ზიზღით მოეკუარით და ტროგუნაოლს ვადაეკეთ პანეკეორები ღა ლაჩრები. ულმობელად ამხილეთ ღა მოსამეთ ზურგში შემომძარცალ ჯაშუშები ღა ღივერსანტები.

სამშობლოსადმი მთელი თქვენი სიყვარულით, მტრისადმი მთელი სიძულვილით განამტკიცეთ ძლეკამისეო ზურგი, რომლის შექმნისაკენ მოგვეწოდა ამხანაგი სტალინმა.

ჩვენ ვიცით, რომ ამ უაღრესად საპასუხოლაპ ომში ჩვენ მარტონი ეარ ვართ.

ფაშისტების მიერ ოკუპირებული ქვეყნების ქალებო! ჩვენ ფდი ხანია გულში გეწყვიტა თქვენი ტანჯვა ღა ცრემლი, რაც ჰიტლერმა მოგიტანათ. ვსმობთ რა ჰიტლერულ ყაზაღებს, ჩვენ ამით შეეს ვიძიებთ თქვენს მაგვარეაც—ჩვენნ ღებისა ღა მეგობარი ქალების ბაგიეაზე! ჩვენ ვეელთ, რომ განაწმაენი საბერძნეთის, ჩეხოსლოვაკიის, სერბიის, პოლონეთის, ნორვეგიის, საფრანგეთის, ბელგიის ქალები ფაშიზმის წინააღმდეგ ზეპნეხა ღა ომის ეეეკეეე